

INDICE

	Pag.
VISUALIZZAZIONE E CAMBIAMENTO DI MODALITÀ	65
PREDISPOSIZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO	66
SUONERIA	69
CRONOMETRO	71
ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE	73
NOTE SUL FUNZIONAMENTO DELL'OROLOGIO	74
SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA	76
PER MANTENERE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO	78
DATI TECNICI	81

ITALIANO

SEIKO CAL. V072

VISUALIZZAZIONE ANALOGICA DELL'ORA

VISUALIZZAZIONE DIGITALE DELL'ORA E DEL CALENDARIO

- Funzione del calendario: Mese, data e giorno.

SUONERIA GIORNALIERA

CRONOMETRO

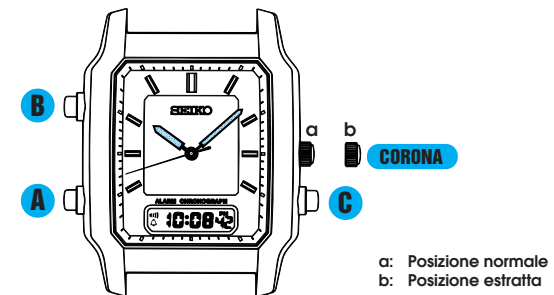
- Può misurare sino a 60 minuti in unità di centesimi di secondo.
- Si può effettuare la misurazione dei tempi parziali.

LUCE PER L'ILLUMINAZIONE

Italiano

64

VISUALIZZAZIONE E CAMBIAMENTO DI MODALITÀ



- A** Ad ogni successiva pressione di questo tasto la visualizzazione digitale cambia nell'ordine seguente:

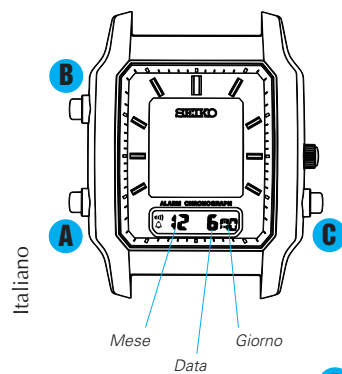


Italiano

65

PREDISPOSIZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO

PREDISPOSIZIONE DEL CALENDARIO



A Premere per passare alla visualizzazione della modalità del CALENDARIO.

B Premere e tenere premuto per 2 o 3 secondi per passare alla visualizzazione della PREDISPOSIZIONE DEL CALENDARIO.

B Premere ripetutamente sino a selezionare le cifre da modificare, che si mettono a lampeggiare.



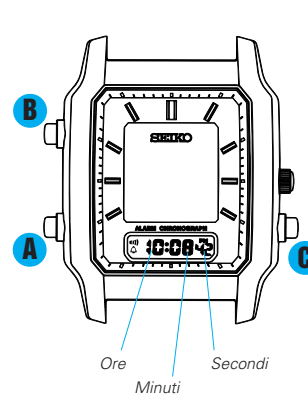
C Procedere a regolare le cifre lampeggianti.

A o **B** Per tornare alla modalità del CALENDARIO.

Italiano

PREDISPOSIZIONE DELL'ORA DIGITALE

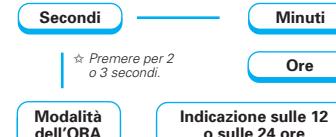
☆ L'ora digitale deve essere predisposta prima di quella analogica.



A Premere per passare alla visualizzazione della modalità dell'ORA.

B Premere e tenere premuto per 2 o 3 secondi per passare alla visualizzazione della PREDISPOSIZIONE DELL'ORA.

B Premere ripetutamente sino a selezionare le cifre da modificare, che si mettono a lampeggiare.



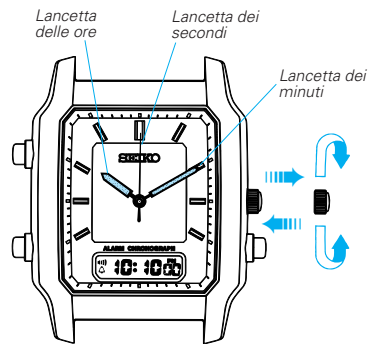
C Procedere a regolare le cifre lampeggianti.

A o **B** Per tornare alla modalità dell'ORA.

Italiano

PREDISPOSIZIONE DELL'ORA ANALOGICA

☆ Prima dell'ora analogica si deve predisporre quella digitale (vedere il capitolo precedente)



CORONA

Estrarla quando la lancetta dei secondi si trova in corrispondenza delle ore 12.

Ruotarla per predisporre le lancette delle ore e dei minuti.

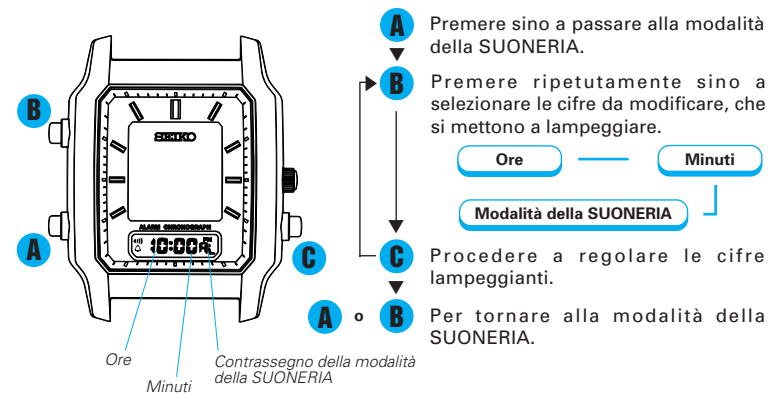
Rispingerla in dentro nella sua posizione normale nel momento in cui le cifre dei secondi indicate sul quadrante giungono alla posizione "00".

Italiano

SUONERIA

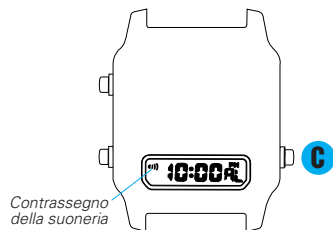
● La suoneria può essere predisposta per entrare in funzione ogni 24 ore.

PREDISPOSIZIONE DELL'ORA PER LA SUONERIA



Italiano

● **INSERIMENTO E DISINSERIMENTO DELLA SUONERIA**



C Ad ogni pressione di questo tasto, in modalità della SUONERIA, la suoneria viene alternativamente inserita e disinserita.

** La suoneria entra in funzione all'ora designata, per 20 secondi. Per interromperla prima della sua fine naturale, agire su uno qualunque dei tasti.*

● **ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DEL SEGNALE ORARIO**

Italiano



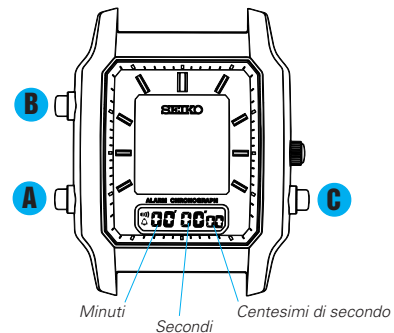
B e **C** Ad ogni successiva pressione contemporanea dei due tasti, nelle modalità del CALENDARIO o dell'ORA, il segnale orario viene alternativamente attivato o disattivato.

70

CRONOMETRO

● Il cronometro può misurare sino a 60 minuti, in unità di centesimi di secondo.

A Premere per passare alla modalità del CRONOMETRO.



Misurazione standard



Italiano

71

Misurazione del tempo trascorso in accumulazione



* L'arresto ed il riavvio del cronometro possono essere effettuati ripetutamente, sempre agendo sul tasto C.

Misurazione del tempo parziale



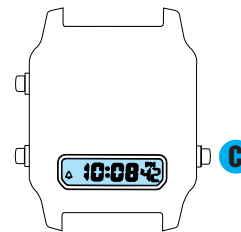
* La misurazione del tempo parziale e la successiva ripresa della misurazione normale possono essere effettuate ripetutamente, sempre agendo sul tasto B.

Misurazione dei tempi di due concorrenti



Italiano

ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE



C Premerlo e tenerlo premuto, in modalità dell'ORA o del CALENDARIO.

* Il quadrante digitale viene illuminato per facilitarne la lettura nell'oscurità.

Italiano

NOTE SUL FUNZIONAMENTO DELL'OROLOGIO

PREDISPOSIZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO

[PREDISPOSIZIONE DEL CALENDARIO]

- Il calendario si regola automaticamente per i mesi pari e dispari, ad eccezione del mese di febbraio degli anni bisestili.
- Tenendo premuto il tasto C, le cifre lampeggianti si spostano rapidamente.
- Se l'orologio viene lasciato in modalità di PREDISPOSIZIONE DEL CALENDARIO per 1 o 2 minuti con le cifre lampeggianti senza effettuare alcuna operazione, il quadrante ritorna alla normale modalità del CALENDARIO.

[PREDISPOSIZIONE DELL'ORA DIGITALE]

- Le cifre lampeggianti, ad eccezione di quelle dei secondi e dell'indicazione della visualizzazione sulla gamma delle 12 o delle 24 ore, si spostano rapidamente tenendo premuto il tasto C.
- Nel corso della predisposizione dei secondi, agendo sul tasto C con i secondi in una posizione qualunque fra "30" e "59", si aggiunge una unità alla cifra dei minuti, mentre le cifre dei secondi vengono riportate a "00".
- Ad ogni pressione del tasto C, la visualizzazione dell'indicazione delle ore viene commutata da quella sulla gamma delle 12 ore a quella sulla gamma delle 24 ore, e viceversa.
- Predisponendo le cifre delle ore nella gamma delle 12 ore, verificare che la predisposizione sia quella corretta per le ore antimeridiane o pomeridiane desiderate. Viene visualizzata la sola indicazione "PM" (ore pomeridiane). Per le ore antimeridiane non viene fornita alcuna indicazione particolare.
- Se l'orologio viene lasciato in modalità di PREDISPOSIZIONE DELL'ORA per 1 o 2 minuti con le cifre lampeggianti senza effettuare alcuna operazione, il quadrante ritorna alla normale modalità dell'ORA.

[PREDISPOSIZIONE DELL'ORA ANALOGICA]

- Per la predisposizione della lancetta dei minuti, farla avanzare di 4 o 5 minuti oltre l'ora da predisporre, e farla poi retrocedere sino all'esatto minuto desiderato.
- Nel momento in cui si estrae o si ripreme in dentro la corona durante le operazioni di predisposizione dell'ora, la lancetta dei minuti potrebbe oscillare leggermente. Non si tratta di una disfunzione.

SUONERIA

[PREDISPOSIZIONE DELL'ORA PER LA SUONERIA]

- Se l'ora normale sta venendo visualizzata nella gamma delle 24 ore, anche l'ora della suoneria viene visualizzata nella stessa gamma delle 24 ore.
- Tenendo premuto il tasto C, le cifre lampeggianti si spostano rapidamente.
- Predisponendo le cifre delle ore nella gamma delle 12 ore, verificare che la predisposizione sia quella corretta per le ore antimeridiane o pomeridiane desiderate.
- Se l'orologio viene lasciato in modalità di PREDISPOSIZIONE DELLA SUONERIA per 1 o 2 minuti con le cifre lampeggianti senza effettuare alcuna operazione, il quadrante ritorna alla normale modalità della SUONERIA.
- La suoneria può essere provata tenendo premuti contemporaneamente i tasti B e C, nelle modalità del CALENDARIO o dell'ORA.

CRONOMETRO

- Ad ogni pressione del tasto C, la luce illumina il quadrante digitale, mentre viene contemporaneamente emesso un leggero segnale sonoro.
- Dopo aver misurato 60 minuti, il cronometro riprende il conteggio dalla posizione "00'00"00", e continua così sino a quando non viene interrotto manualmente.
- In caso di misurazione di lunghi periodi di tempo, dopo aver avviato il cronometro si consiglia di agire sul tasto A per commutare la modalità del CRONOMETRO a quelle del CALENDARIO o dell'ORA, onde evitare possibili disfunzioni nella misurazione del cronometro.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

3
Anni

La minibatteria che alimenta l'orologio dovrebbe durare per circa **3 anni**. Tuttavia, poiché la batteria viene inserita in fabbrica per poter eseguire i controlli delle funzioni e delle prestazioni dell'orologio, la sua durata dal momento dell'acquisto potrebbe risultare inferiore al periodo specificato. Quando la batteria giunge ad esaurimento, sostituirla al più presto possibile per evitare eventuali disfunzioni dell'orologio. Per la sostituzione della batteria si consiglia di rivolgersi ad un CONCESSIONARIO AUTORIZZATO SEIKO, richiedendo l'uso di una batteria **SEIKO SR927W**.

** Se la suoneria viene usata più di una volta al giorno, il cronometro per oltre una volta al giorno, e/o la luce di illuminazione del quadrante per oltre un secondo al giorno, la durata della batteria può risultare inferiore al periodo specificato.*

● Procedura da effettuare dopo la sostituzione della batteria

Dopo ogni sostituzione di batteria, o nel caso in cui sul quadrante compaiano visualizzazioni anormali (cifre spezzate, o altro), eseguire la seguente procedura per ripristinare la funzionalità del circuito integrato (IC).

Premere contemporaneamente i tre tasti A, B e C.

** Tutti i segmenti del quadrante digitale si illuminano, entra in funzione per due volte un breve segnale sonoro "bip", e sul quadrante digitale compare poi l'indicazione di "Gennaio 1, domenica".*

** Prima di passare ad utilizzare l'orologio, ripredisporre l'ora, il calendario e la suoneria.*

ATTENZIONE

- **Non togliere la batteria dall'orologio.**
- **Nel caso in cui sia necessario togliere la batteria dall'orologio, tenerla lontana dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale da parte dei bambini, rivolgersi immediatamente ad un medico.**

AVVERTENZA

- **Non cortocircuitare la batteria, non tentare di aprirla o di riscaldarla, e non esporla alla fiamma viva. La batteria potrebbe divenire estremamente calda, incendiarsi o anche esplodere.**
- **La batteria non è ricaricabile. Non tentare di ricaricarla, per evitare possibili perdite di elettrolito dalla batteria, o danni alla batteria stessa.**

PER MANTENERE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO

■ IMPERMEABILITÀ

Indicazione presente sul retro della cassa	Situazioni di uso	Contatti accidentali con l'acqua, quali pioggia o schizzi	Nuoto, gite in barca, doccia	Bagni in vasca, e tuffi in piscina	Immersioni a bassa profondità o a grande profondità**
	Grado di impermeabilità*				
Nessuna indicazione	Non impermeabile	No	No	No	No
WATER RESISTANT	3 bar	Si	No	No	No
WATER RESISTANT 5 BAR	5 bar	Si	Si	No	No
WATER RESISTANT 10/15/20 BAR	10, o 15 o 20 bar	Si	Si	Si	No

Italiano

78

● Non-impermeabilità



- Se l'orologio è bagnato, si consiglia di farlo controllare da un RIVENDITORE SEIKO AUTORIZZATO o da un CENTRO DI ASSISTENZA.

● Impermeabilità 5/10/15/20 bar



- Non utilizzare la corona o i tasti con l'orologio bagnato, o in acqua. Se l'orologio viene usato in acqua di mare, lavarlo in acqua dolce dopo l'uso ed asciugarlo accuratamente.



- Nel caso in cui si faccia una doccia con l'orologio ad impermeabilità da 5 bar, o si prenda un bagno con gli orologi ad

impermeabilità da 10, 15 o 20 bar, ricordare quanto segue.

* Non utilizzare la corona o i tasti se l'orologio è bagnato con acqua insaponata o con shampoo.

* Se l'orologio viene lasciato per qualche tempo in acqua tiepida può verificarsi un leggero anticipo o ritardo nell'indicazione del tempo. Tale situazione, però, ritorna alla normalità non appena l'orologio viene riportato alla normale temperatura ambiente.

* L'indicazione della pressione in bar deve essere considerata nominale e non corrisponde alla effettiva profondità di immersione poiché i movimenti delle braccia tendono ad aumentare la pressione esercitata sull'orologio ad una certa profondità. Fare anche attenzione all'uso in caso di tuffi.

** In quest'ultimo caso si consiglia l'uso di un orologio SEIKO per uso subacqueo.

■ TEMPERATURE



L'orologio funziona con stabile precisione nella gamma di temperature da 5° a 35° C.

Temperature superiori a 50° C o inferiori a -5° C possono causare leggeri ritardi o anticipi, o perdite di elettrolito dalla batteria, e possono abbreviare la durata della batteria stessa.

Tutti i problemi sopramenzionati, però, scompaiono, non appena si riporta l'orologio alla normale temperatura di funzionamento.

Italiano

79

■ URTI E VIBRAZIONI



Fare attenzione a non lasciar cadere l'orologio, e a non farlo urtare contro superfici molto dure.

■ MAGNETISMO



Forti campi magnetici non influenzano la parte digitale dell'orologio ma hanno effetti negativi sulla parte analogica. Si consiglia pertanto di evitare di portare l'orologio a contatto o nelle vicinanze di oggetti magnetici.

■ CONTROLLI PERIODICI



Si raccomanda di far controllare l'orologio una volta ogni 2 o 3 anni. Farlo verificare da un RIVENDITORE AUTORIZZATO SEIKO o da un CENTRO DI ASSISTENZA, per controllare che la cassa, la corona, i tasti, la guarnizione ed il sigillo del cristallo siano intatti.

■ CURA DELLA CASSA E DEL BRACCIALE



Per prevenire un possibile arrugginimento della cassa e del bracciale, strofinarli periodicamente con un panno morbido ed asciutto.

■ AGENTI CHIMICI



Evitare assolutamente il contatto dell'orologio con solventi, mercurio, spray cosmetici, detersivi, adesivi o vernici. In caso contrario, la cassa ed il bracciale possono scolorirsi o deteriorarsi, o subire altri danni.

■ PRECAUZIONI PER LA PELLICOLA CHE PROTEGGE IL RETRO DELLA CASSA



Se sul retro dell'orologio vi è una pellicola protettiva e/o un'etichetta, ricordarsi di toglierle prima di mettere l'orologio al polso.

■ ELETRICITÀ STATICA



Il Circuito Integrato (IC) che governa il funzionamento dell'orologio può essere influenzato dall'elettricità statica. In questo caso l'indicazione del quadrante può subire distorsioni. Tenere quindi l'orologio sufficientemente lontano da apparecchi quali televisori, o simili, che emettono una forte elettricità statica.

■ PANNELLO A CRISTALLI LIQUIDI



La normale durata di un pannello a cristalli liquidi è di circa 5 anni, trascorsi i quali il contrasto del pannello diminuisce, rendendone difficile la lettura. Per la sostituzione del pannello a cristalli liquidi rivolgersi ad un RIVENDITORE o ad un CENTRO DI SERVIZIO SEIKO AUTORIZZATO (garanzia valida solo per un anno).

DATI TECNICI

- 1 Frequenza del cristallo oscillatore 32.768 Hz (Hz = Hertz = Cicli al secondo)
- 2 Ritardo e anticipo (media mensile) Deviazione inferiore a 30 secondi alla normale gamma di temperature di funzionamento (da 5° C a 35° C)
- 3 Gamma di temperature utili per l'uso da -5° C a +50° C
- 4 Sistema di visualizzazione
 - [Visualizzazione analogica dell'ora] Lancette delle ore, dei minuti e dei secondi
 - [Visualizzazione digitale]
 - Modalità del CALENDARIO Mese, data e giorno della settimana (e contrassegni della suoneria e del segnale orario, se le rispettive funzioni sono attivate)

Modalità dell'ORA	Ore, minuti e secondi Indicazione "PM", se in visualizzazione sulla gamma delle 12 ore (e contrassegni della suoneria e del segnale orario, se le rispettive funzioni sono attivate)
Modalità del CRONOMETRO	Misurazione di sino a 60 minuti (e contrassegni della suoneria e del segnale orario, se le rispettive funzioni sono attivate)
Modalità della SUONERIA	Ore e minuti Contrassegno di suoneria attivata, contrassegno della funzione della SUONERIA, e indicazione "PM", se in visualizzazione sulla gamma delle 12 ore
5 Sistema di trascinamento	Un motore a passo
6 Mezzo visualizzante	A cristalli di liquido nematico, con modalità ad effetto di campo (FEM)
7 Batteria	Una batteria SEIKO SR927W
8 Circuito integrato (IC)	Un circuito integrato del tipo C-MOS-LSI

* A seguito di continui miglioramenti del prodotto, i dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.